



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3653

REGULATION GAZETTE No. 3653

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY - POST FREE

Vol. 222

PRETORIA, 23 DESEMBER 1983

No. 9008

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 207, 1983

WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE BY DIE
STAATSDIENSWET, 1957 (WET 54 VAN 1957)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 27 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), soos gewysig, wysig ek hierby, ooreenkomstig die aanbeveling van die Kommissie vir Administrasie, die Eerste Bylae by genoemde Wet met ingang van 1 Oktober 1983, deur die woorde "Departement van Nywerheidswese, Handel en Toerisme" en "Direkteur-generaal: Nywerheidswese, Handel en Toerisme" waar dit in kolomme I en II voorkom, te skrap, en die woorde "Departement van Nywerheidswese en Handel" en "Direkteur-generaal: Nywerheidswese en Handel" in onderskeidelik kolomme I en II in te voeg.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tweede dag van Desember Eenduisend Negehonderd Drie-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

F. W. DE KLERK.

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 207, 1983

AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE TO THE
PUBLIC SERVICE ACT, 1957 (ACT 54 OF 1957)

Under the powers vested in me by section 27 of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957), as amended, I hereby amend, in accordance with the recommendation of the Commission for Administration, the First Schedule to the said Act with effect from 1 October 1983, by the deletion of the words "Department of Industries, Commerce and Tourism" and "Director-General: Industries, Commerce and Tourism" where they appear in columns I and II, and the insertion of the words "Department of Industries and Commerce" and "Director-General: Industries and Commerce" in columns I and II respectively.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Second day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-three.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

F. W. DE KLERK.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID EN WELSYN

No. R. 2794

23 Desember 1983

DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSRAAD

REGULASIES BETREFFENDE APTEKER-INTERNS

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het kragtens artikel 49 van die Wet op Aptekers, 1974 (Wet 53 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Aptekersraad die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig:

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op Aptekers, 1974 (Wet 53 van 1974), en het 'n uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet toegeken is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"artikel" 'n artikel van die Wet;

809—A

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

No. R. 2794

23 December 1983

THE SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD

REGULATIONS RELATING TO PHARMACIST INTERNS

In terms of section 49 of the Pharmacy Act, 1974 (Act 53 of 1974), the Minister of Health and Welfare, on the recommendation of the South African Pharmacy Board, has made the regulations set out in the Schedule hereto:

SCHEDULE

1. In these regulations "the Act" shall mean the Pharmacy Act, 1974 (Act 53 of 1974), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning and, unless the context otherwise indicates—

"contract" shall mean a contract approved by the board as laid down in section 20 of the Act;

9008—1

“kontrak” ’n deur die raad goedgekeurde kontrak soos bepaal in artikel 20 van die Wet;

“tutor”, met betrekking tot ’n apteek of Universiteit, die apteker deur die raad gemagtig om toesig te hou oor die praktiese opleiding wat apteker-interns ingevolge artikel 20 van die Wet moet ondergaan;

“inspekteur” ’n apteker wat ingevolge artikel 38A van die Wet deur die raad aangestel is om ’n apteek of Universiteit te inspekteer waar dit die voorneme is om apteker-interns op te lei.

2. ’n Apteker mag geen persoon as ’n apteker-intern of in enige ander hoedanigheid in diens neem wat kan impliseer of wat die betrokke persoon onder die indruk kan bring dat hy vir die aptekersberoep opgelei word nie, tensy die apteker skriftelik deur die raad in kennis gestel is dat sy aansoek om as tutor op te tree deur die raad goedgekeur is en hy ’n kontrak met die betrokke persoon aangegaan het.

3. Geen tydperk van praktiese opleiding mag vir doeleindes van die nakoming van die bepalings van die Wet erken word nie, tensy die betrokke Universiteit vir doeleindes van sodanige opleiding vooraf deur die raad goedgekeur is en die tydperk van praktiese opleiding ingevolge hierdie regulasie voltooi is.

4. Geen persoon mag as apteker-intern geregistreer word nie voordat hy dokumentêre bewys tot bevrediging van die registrateur gelewer het dat hy aan die vereistes vir ’n kragtens die Wet voorgeskrewe graad, diploma of sertifikaat, voldoen het.

5. ’n Apteker wat as tutor aangestel wil word moet op ’n vorm deur die raad bepaal aansoek doen en sodanige vorm tesame met die voorgeskrewe inspeksiegeld, wat deur die apteker-intern betaalbaar is, by die registrateur indien.

6. By ontvangs van die aansoek en die geld in regulasie 5 bedoel, moet die registrateur binne 14 dae ’n inspekteur benoem om die apteek of universiteit van die aansoeker te inspekteer. Met dien verstande dat ’n inspekteur wat benoem word om ’n universiteit te inspekteer—

(a) vertrouwd moet wees met die praktyk van die aptekerswese;

(b) in besit moet wees van ten minste ’n meestersgraad in ’n farmaseutiese studierigting;

(c) as apteker geregistreer moet wees vir ’n tydperk van minstens twee jaar;

(d) nie verbonde moet wees aan die Universiteit wat geïnspekteer moet word nie.

7. Binne 14 dae na ontvangs van die registrateur se versoek moet die inspekteur hom deur middel van ’n inspeksie ter plaatse van die betrokke apteek of universiteit daarvan vergewis dat dit voldoen aan die minimum vereistes deur die raad bepaal en moet hy ’n skriftelike verslag daaroor by die registrateur indien. Met dien verstande dat geen apteek of universiteit goedgekeur mag word wat minder as een jaar bestaan nie.

8. Die apteker wat aansoek doen om goedkeuring om as tutor op te tree, moet ten volle met die deur die raad aangestelde inspekteur saamwerk en hom help, na gelang dit nodig mag wees, om sy inspeksie uit te voer.

9. Die inspekteur moet betaal word en sy onkoste vergoed word volgens die voorgeskrewe tariewe.

10. Geen tydperk van praktiese opleiding mag erken word voordat die apteker-intern die voorgestelde registrasiegeld betaal het en as sodanig by die raad geregistreer is nie.

11. Geen persoon wat voornemens is om ’n tydperk van praktiese opleiding aan ’n universiteit te ondergaan word as apteker-intern geregistreer nie, voordat—

(a) die universiteit deur die raad goedgekeur is;

“inspector” shall mean a pharmacist appointed by the board in terms of section 38A of the Act to inspect a pharmacy or university where it is proposed to train pharmacist interns;

“section” shall mean a section of the Act;

“tutor”, in relation to a pharmacy or university, shall mean the pharmacist authorised by the board to supervise the practical training which pharmacists interns are required to undergo in terms of section 20 of the Act.

2. No pharmacist shall employ any person as a pharmacist intern or in any other capacity which may imply or lead such person to believe that he is being trained to the profession of pharmacy, unless such pharmacist has been notified in writing by the board that his application for authority to act as tutor has been granted by the board and he has entered into a contract with such person.

3. No period of practical training shall be recognised for purposes of compliance with the provisions of the Act, unless the pharmacy or university concerned has had the prior approval of the board for purposes of such training and the period of practical training has been completed in accordance with these regulations.

4. No person shall be registered as a pharmacist intern until such time as such person has produced documentary proof satisfactory to the registrar to the effect that he has complied with the requirements for a degree, diploma, or certificate prescribed in terms of the Act.

5. A pharmacist wishing to be appointed a tutor shall complete the application form as determined by the board and shall submit such form to the registrar together with the prescribed inspection fee payable by the pharmacist intern.

6. Upon receipt of the application and the fee referred to in regulation 5, the registrar shall within 14 days appoint an inspector to inspect the pharmacy or the university of the applicant: Provided that an inspector appointed to inspect a university—

(a) shall be conversant with the practice of pharmacy;

(b) shall be in possession of at least a master’s degree in a pharmaceutical field of study;

(c) shall have been registered as a pharmacist for a period of not less than two years;

(d) shall not be connected with the university to be inspected.

7. Such inspector, within 14 days of the receipt of the registrar’s request, shall satisfy himself by a physical inspection of such pharmacy or university that it conforms to the minimum requirements determined by the board and shall submit to the registrar a written report on such inspection: Provided that no pharmacy or university shall be approved which has been established for less than one year.

8. A pharmacist having applied for authority to act as tutor shall co-operate fully with the inspector appointed by the board and shall assist him as may be necessary for him to carry out his inspection.

9. Such inspector shall be remunerated and his expenses reimbursed in accordance with the prescribed rates.

10. No period of practical training shall be recognised until such time as the pharmacist intern concerned has paid the prescribed registration fee and has been registered as such with the board.

11. No person intending to undergo a period of practical training at a university shall be registered as a pharmacist intern until such time as—

(a) such university has been approved by the board;

(b) die voornemende tutor aan die raad volledige besonderhede voorgelê het van die voorgename nagraadse studie en/of navorsing wat die persoon gaan onderneem en sodanige studie en/of navorsing deur die raad goedgekeur is;

(c) hy dokumentêre bewys tot bevrediging van die registrateur gelever het dat hy aan die betrokke universiteit ingeskryf is vir die studie en/of navorsing in paragraaf (b) gemeld, welke studie en/of navorsing tot die toekenning van minstens 'n meestersgraad deur die betrokke universiteit sal lei.

12. By die aanvang van die tydperk van praktiese opleiding word die inspeksiegeld wat deur die apteker-intern betaal is deur die tutor aan hom terugbetaal. Met dien verstande dat in die geval waar die betrokke apteek of universiteit nie vir doeleindes van praktiese opleiding goedgekeur word nie, die raad die inspeksiegeld aan die voornemende apteker-intern terugbetaal.

13. 'n Kontrak vir praktiese opleiding kan, met die toestemming van die tutor en die apteker-intern en die vooraf verkreeë goedkeuring van die raad, aan 'n ander tutor oorgedra word indien sodanige ander tutor gewillig is om oordrag van die kontrak te aanvaar. Met dien verstande dat die tutor aan wie die kontrak oorgedra word die raad vooraf dienooreenkomstig in kennis stel. Met dien verstande verder dat die bepalinge van regulasie 5, 6, 7, 8, 9 en 10 van hierdie regulasie *mutatis mutandis* van toepassing is in die geval van sodanige oordrag van 'n kontrak.

14. 'n Tutor kan die werklike opleiding van 'n apteker-intern deleger aan 'n ander apteker, wat in dieselfde apteek of universiteit werksaam is.

15. (1) Geen apteker mag onderneem om as tutor op te tree vir meer as een apteker-intern nie.

(2) Behoudens subregulasie (1)—

(a) kan die apteker in beheer van 'n apteek of universiteit waar daar meer aptekers as hyself voltyds en permanent in diens is, kontrakte met meer as een apteker-intern aangaan, in welke geval hy die opleiding van al die bykomende apteker-interns aan sodanige ander aptekers moet deleger. Met dien verstande dat daar minstens een sodanige ander apteker vir elke bykomende apteker-intern moet wees;

(b) kan 'n nuwe apteker-intern se opleiding by 'n tutor 'n aanvang neem telkens wanneer 'n apteker-intern wat reeds by sodanige tutor in opleiding is, die negende maand van sy opleiding voltooi het.

16. In die geval van die dood van 'n tutor, sy kranksinigheid, die sekwestrasie van sy boedel, sy skuldigbevinding aan 'n ernstige misdryf, sy skorsing, die skraping van sy naam uit die register van die tutors of die staking van sy praktyk of om enige ander voldoende rede, kan die raad gelas dat 'n kontrak wat sodanige tutor aangegaan het, oorgedra word aan 'n ander apteker wat gewillig is om oordrag van die kontrak te aanvaar en word die apteker-intern gekrediteer met die tydperk van opleiding onder toesig van die oorspronklike tutor.

17. Waar 'n apteker-intern praktiese opleiding ondergaan in 'n apteek en nie aan 'n universiteit nie, moet die tutor aan die einde van 'n tydperk van praktiese opleiding 'n beëdigde of plegtige verklaring aflê en onderteken te dien effekte dat die praktiese opleidingsprogram, of die gedeelte daarvan wat onder sy toesig afgelê is, bevredigend ooreenkomstig die raad se vereistes voltooi is en die verklaring aan die registrateur stuur.

18. Geen tydperk van praktiese opleiding wat aan 'n universiteit voltooi word, sal vir doeleindes van artikel 20 van die Wet erken word nie voordat—

(a) die apteker-intern dokumentêre bewys tot bevrediging van die registrateur gelever het dat hy ten minste 'n meestersgraad in die deur die raad goedgekeurde studie verwerf het; en

(b) die prospective tutor has submitted to the board full particulars of the proposed postgraduate study and/or research upon which such person is to embark and the said study and/or research has been approved by the board;

(c) such person has submitted documentary evidence satisfactory to the registrar that he is enrolled at such university for the study and/or research referred to in (b), which study and/or research shall lead to the award by such university of at least a master's degree.

12. At the commencement of the period of practical training the inspection fee paid by the pharmacist intern shall be refunded to him by the tutor. Provided that, should the pharmacy or university concerned not be approved for purposes of practical training, the board shall refund the inspection fee to the prospective pharmacist intern.

13. With the concurrence of the tutor and the pharmacist intern, and the prior consent of the board, a contract may be ceded to another tutor if such other tutor is willing to accept cession of such contract. Provided that the tutor to whom such contract is ceded shall notify the board accordingly beforehand. Provided further that the provisions of regulations 5, 6, 7, 8, 9 and 10 of these regulations shall apply *mutatis mutandis* in the event of such cession of a contract.

14. A tutor may delegate the actual training of a pharmacist intern to another pharmacist employed in the same pharmacy or university.

15. (1) No pharmacist shall undertake to act as tutor to more than one pharmacist intern.

(2) Subregulation (1) notwithstanding—

(a) the pharmacist in control of a pharmacy or university having in its full-time permanent employ other pharmacists besides himself may enter into contracts with more than one pharmacist intern, in which event he shall delegate the training of all such additional pharmacist interns to such other pharmacists. Provided that there shall be not less than one such other pharmacist for each such additional pharmacist intern;

(b) a new pharmacist intern may commence training with a tutor whenever a pharmacist intern already under training with such tutor has completed his ninth month of training.

16. In the event of the death of a tutor, his insanity, the sequestration of his estate, his conviction for a serious offence, his suspension, the removal of his name from the register or the discontinuance of his practice or for any other sufficient reason the board may direct that any contract entered into by such tutor be ceded to a pharmacist who is willing to accept cession of the contract and the period of training under the original tutor shall be credited to the pharmacist intern.

17. Where a pharmacist intern undergoes practical training in a pharmacy and not at a university, the tutor, at the end of a period of practical training, shall make and sign an affidavit or solemn declaration to the effect that the practical training programme or the portion thereof completed under his supervision has been completed satisfactorily in accordance with the board's requirements, and shall forward such affidavit or declaration to the registrar.

18. No period of practical training completed by a pharmacist intern at a university shall be recognised for the purposes of section 20 of the Act until such time as—

(a) such pharmacist intern has produced documentary proof satisfactory to the registrar to the effect that he has obtained at least a master's degree in the study approved by the board; and

(b) die tutor 'n skriftelike verklaring aan die registrator laat toekom het te dien effekte dat die apteker-intern tot die tutor se bevrediging minstens drie maande lank onderrig in die praktyk van die aptekerswese in 'n kleinhandelapteek ontvang het: Met dien verstande dat die tutor self die reëlings vir hierdie tydperk van onderrig moet tref: Met dien verstande verder dat, indien hierdie onderrig nie aaneenlopend geskied nie, dit in tydperke van minstens een maand elk by telkens dieselfde apteek moet geskied.

19. In 'n geval waar 'n apteker-intern sy praktiese opleiding aan 'n universiteit ondergaan, moet sy tutor, op versoek van die raad, skriftelik aandui hoeveel tyd die apteker-intern onderrig in die praktyk van die aptekerswese in 'n kleinhandelapteek soos bedoel in regulasie 18 (b) ontvang het.

20. Indien 'n apteker-intern wat sy praktiese opleiding aan 'n universiteit ondergaan, sy studie om enige rede staak of ophou om 'n ingeskrewe nagraadse student aan die betrokke universiteit te wees, verbeur hy, behoudens uitsonderinge wat die raad mag goedkeur, enige tyd wat hy ter voltooiing van sy praktiese opleiding bestee het.

21. 'n Apteek of universiteit word elke keer geïnspekteer wanneer daar aansoek gedoen word om die praktiese opleiding bedoel in artikel 20 van die Wet, aldaar te laat plaasvind.

HERROEPING

Goewermentskennisgewing R. 2161 van 16 November 1973 word hierby herroep.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 2801

23 Desember 1983

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

UITOEFENING VAN SEKERE BEVOEGDHEDE VAN DIE MIELIERAAD DEUR DIE MINISTER BETREFFENDE GRAANSORGHUM.—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, kragtens artikel 80 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak hierby bekend dat ek Goewermentskennisgewing R. 902 van 29 April 1983 gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, met ingang van die datum van publikasie hiervan.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

1. Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 902 van 29 April 1983 word hierby gewysig—

(1) deur subklousule 1.2.1 deur die volgende subklousule te vervang:

“1.2.1 Die gewone heffing bedoel in artikel 23 van die Skema ten opsigte van administrasiekoste en bedryfskoste: R2,89 per ton”

(2) deur in subklousule 1.2.2 die uitdrukking “bedryfsdienste-organisasies: R0,39 per ton” te skrap.

No. R. 2802

23 Desember 1983

SKEMA VIR INMAAKVRUGTE.—BEPALINGS MET BETREKKING TOT INMAAKVRUGTE

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 79 (a) en (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak hierby bekend dat die Raad vir Inmaakvrugte bedoel in artikel 6 van die Skema vir Inmaakvrugte gepubliseer by Proklamasie R. 215, 1970, soos gewysig, kragtens artikels 28, 29, 39, 40, 41 en 42 van genoemde Skema met my goedkeuring die bepalinge in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

(b) the tutor has submitted a written declaration to the registrar to the effect that such pharmacist intern has completed, to the tutor's satisfaction, a period of instruction of not less than three months in the practice of pharmacy in a retail pharmacy: Provided that the tutor shall himself make the arrangements for such period of training: Provided further that, should the said training not take place without interruption, it shall take place in periods of not less than one month each at the same pharmacy.

19. In cases where a pharmacist intern undergoes his practical training at a university his tutor shall, at the request of the board, indicate in writing how much time such pharmacist intern spends or has spent in receiving instruction in the practice of pharmacy in a retail pharmacy, referred to in regulation 18 (b).

20. Should a pharmacist intern who is undergoing his practical training at a university discontinue his study for any reason or cease to be an enrolled postgraduate student at such university, he shall, save such exceptions as the board may approve, forfeit any period of time completed by him towards his practical training.

21. A pharmacy or university shall be inspected whenever application is made for practical training to be undertaken there in terms of section 20 of the Act.

REPEAL

Government Notice R. 2161 of 16 November 1973 is hereby repealed.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 2801

23 December 1983

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

EXERCISE OF CERTAIN POWERS OF THE MAIZE BOARD BY THE MINISTER RELATING TO GRAIN SORGHUM.—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, under section 80 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby make known that I have amended Government Notice R. 902 of 29 April 1983 as set out in the Schedule hereto, with effect from the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. The Schedule to Government Notice R. 902 of 29 April 1983 is hereby amended—

(1) by the substitution for subclause 1.2.1 of the following subclause:

“1.2.1 The ordinary levy referred to in section 23 of the Scheme in respect of administration and speciality services: R2,89 per ton”

(2) by the deletion in subclause 1.2.2 of the expression “speciality organisations: R0,39 per ton”.

No. R. 2802

23 December 1983

CANNING FRUIT SCHEME.—PROVISIONS RELATING TO CANNING FRUIT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 79 (a) and (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby make known that the Canning Fruit Board referred to in section 6 of the Canning Fruit Scheme published by Proclamation R. 215, 1970, as amended, has under sections 28, 29, 39, 40, 41 and 42 of the said Scheme with my approval imposed the provisions set out in the Schedule hereto.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie kennisgewing het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Skema” die Skema vir Inmaakvrugte gepubliseer by Proklamasie R. 215, 1970, soos gewysig; en

“graad” ’n graad waarin inmaakvrugte gegradeer is ooreenkomstig ’n grondslag deur die Raad bepaal.

Heffings en spesiale heffings

2. Die heffings en spesiale heffings op inmaakvrugte van ’n soort en, waar van toepassing, ’n tipe of variëteit in kolom 1 van die Tabel hieronder vermeld, wat van ’n graad in kolom 2 van die voormelde Tabel daarteenoor vermeld, is en deur ’n produsent verkoop of deur die produsent daarvan vir verkoop ingemaak word, is soos onderskeidelik in kolomme 3 en 4 van genoemde Tabel daarteenoor vermeld:

Soort en tipe of variëteit Kind and type or variety	Graad inmaakvrugte Grade of canning fruit	Heffing per ton Levy per ton	Spesiale heffing per ton Special levy per ton
1	2	3	4
Appelkose/Apricots:			
(i) Bulida.....	Inmaak- en Vervaardigersgraad/Canning and Manufacturer's Grade	R2,00	R2,00
(ii) Peeke en/and Royal.....	Inmaak-, Vervaardigers- en Konfytgraad/Canning, Manufacturer's and Jam Grade	R2,00	R2,00
Pere/Pears:			
Bon Chrétien.....	Inmaak- en Vervaardigersgraad/Canning and Manufacturers' Grade	R2,00	R2,00
Perskes/Peaches:			
Taaipit/Clingstone.....	Inmaak- en Vervaardigersgraad/Canning and Manufacturers' Grade	R2,00	R2,00

Minimum pryse

3. Niemand mag enige inmaakvrugte van ’n soort en, waar van toepassing, van ’n tipe en variëteit in kolom 1 van die Tabel hieronder vermeld, wat van ’n graad in kolom 2 van voormelde Tabel daarteenoor vermeld, is, aan ’n inmaker verkoop of andersins van die hand sit nie, en geen inmaker mag sodanige inmaakvrugte verkry nie, teen ’n prys per metrieke ton, gelewer by die perseel van die koper daarvan, wat laer is as die prys in kolom 2 van voormelde Tabel ten opsigte van die betrokke graad vermeld:

Soort en tipe of variëteit inmaakvrugte Kind and type or variety of canning fruit	Prys per graad/Price per grade		
	Inmaakgraad Canning Grade	Vervaardigersgraad Manufacturers' Grade	Konfytgraad Jam Grade
1		2	
Appelkose/Apricots:			
(i) Bulida.....	R140,00	R120,00	—
(ii) Peeke en/and Royal.....	R175,00	R175,00	R175,00
Pere/Pears:			
Bon Chrétien.....	R125,00	—	—
Perskes/Peaches:			
Taaipit/Clingstone.....	R176,00	—	—

SCHEDULE

Definitions

1. In this notice any word or phrase to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“grade” means a grade into which canning fruit is graded in accordance with a basis determined by the Board; and

“the Scheme” means the Canning Fruit Scheme published by Proclamation R. 215, 1970, as amended.

Levies and special levies

2. The levies and special levies on canning fruit of a kind and, where applicable, of a type or variety specified in column 1 of the Table hereunder, which is of a grade specified in column 2 of the said Table opposite thereto, and is sold by a producer or canned by the producer thereof for sale, shall respectively be as specified in columns 3 and 4 of the said Table opposite thereto:

Minimum prices

3. No person shall sell or otherwise dispose of to a canner any canning fruit of a kind and, where applicable, of a type and variety specified in column 1 of the Table hereunder, which is of a grade specified in column 2 of the said Table opposite thereto, and no canner shall acquire from any person such canning fruit, at a price per metric ton, delivered at the premises of the purchaser, which is lower than that specified in column 2 of the said Table in respect of the grade concerned:

Verbod op verkoop van sekere klasse inmaakvrugte

4. (1) Behoudens die bepalings van subparagraaf (2), mag geen produsent inmaakvrugte van ’n soort en, waar van toepassing, van ’n tipe of variëteit in kolom 1 van die Tabel hieronder vermeld, wat hy geproduseer het, aan ’n inmaker verkoop nie behalwe indien dit van ’n graad in kolom 2 van voormelde Tabel daarteenoor vermeld, is:

Prohibition on the sale of certain classes of canning fruit

4. (1) Subject to the provisions of subparagraph (2), no producer shall sell to a canner any canning fruit of a kind and, where applicable, of a type or variety specified in column 1 of the Table hereunder, which he has produced, except if it is of a grade specified in column 2 of the said Table opposite thereto:

Soort en tipe of variëteit inmaakvrugte Kind and type of variety of canning fruit	Grade wat aan inmakers verkoop mag word Grades which may be sold to canners
1	2
Appelkose/Apricots: (i) Bulida..... (ii) Peeke en/and Royal.....	Inmaakgraad/Canning grade; Vervaardigersgraad/Manufacturers' Grade Inmaakgraad/Canning grade; Vervaardigersgraad/Manufacturers' grade; Konfytgraad/Jam Grade
Pere/Pears: Bon Chrétien.....	Inmaakgraad/Canning Grade; Vervaardigersgraad/Manufacturers' Grade
Perskes/Peaches: Taaipit/Clingstone.....	Inmaakgraad/Canning Grade Vervaardigersgraad/Manufacturers' Grade

(2) 'n Produsent kan ook inmaakvrugte in subparagraaf (1) bedoel, wat van 'n ander graad as dié in daardie subparagraaf vermeld, is, aan 'n inmaker verkoop indien 'n permit in paragraaf 6 bedoel, vir die verwerking van sodanige ander graad inmaakvrugte aan daardie inmaker uitgereik is, en 'n ooreenkoms in paragraaf 5 bedoel, betreffende die verkoop en koop van daardie ander graad inmaakvrugte tussen die betrokke produsente en inmaker aangegaan is.

Ooreenkomste betreffende die koop en verkoop van inmaakvrugte

5. (1) Geen persoon behorende tot 'n klas of groep in kolom 1 van die Tabel hieronder vermeld, mag enige inmaakvrugte van 'n soort en, indien van toepassing, 'n tipe of variëteit in kolom 2 van voormelde Tabel daarteenoor vermeld, gedurende die tydperk strekkende vanaf 15 Desember van 'n bepaalde jaar tot die datum in kolom 3 van voormelde Tabel teenoor die betrokke inmaakvrugte vermeld, van die daaropvolgende jaar aan 'n inmaker verkoop nie, behalwe ooreenkomstig 'n ooreenkoms waarvan 'n ge-waarmerkte afskrif voor of op die ooreenkomsdatum aan die Raad voorgelê is:

(2) A producer may also sell to a canner canning fruit referred to in subparagraph (1) which is of a grade other than that specified in that subparagraph if a permit referred to in paragraph 6 for the processing of such other grade of canning fruit has been issued to the canner, and an agreement referred to in paragraph 5 relating to the sale and purchase of that other grade of canning fruit has been entered into between the producer and canner concerned.

Agreements relating to the sale and purchase of canning fruit

5. (1) No person belonging to a class or group specified in column 1 of the Table hereunder shall sell any canning fruit of a kind and, if applicable, of a type or variety specified in column 2 of the said Table opposite thereto, during the period extending from 15 December of a particular year, to the date specified in column 3 of the said Table opposite the canning fruit concerned, of the following year, to a canner, except in accordance with an agreement of which a certified copy is submitted to the Board on or before the agreement date:

Klas of groep persone wat inmaakvrugte verkoop Class or group of persons selling canning fruit	Soort en tipe of variëteit inmaakvrugte Kind and type or variety of canning fruit	Vervaldatum Expiry date
1	2	3
Produsente/Producers.....	Appelkose/Apricots.....	31 Januarie/31 January.
Persone wat met appelkose as 'n besigheid handel/Persone who deal in the course of trade with apricots	Appelkose/Apricots.....	31 Januarie/31 January.
Produsente/Producers.....	Perskes, taaipit/Peaches, clingstone.....	30 April.
Persone wat met taaipitperskes as 'n besigheid handel/Persone who deal in the course of trade with clingstone peaches	Perskes, taaipit/Peaches, clingstone.....	30 April.
Produsente of kooperatiewe verenigings of maatskappye/Producers or co-operative societies or companies	Pere, Bon Chrétien/Pears, Bon Chrétien.....	31 Mei/31 May.
Persone wat met Bon Chrétien-pere as 'n besigheid handel/Persone who deal in the course of trade with Bon Chrétien pears	Pere, Bon Chrétien/Pears, Bon Chrétien.....	31 Mei/31 May.
Inmakers/Canners.....	Pere, Bon Chrétien/Pears, Bon Chrétien.....	31 Mei/31 May.

(2) Die bepalings van subparagraaf (1) is *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot die koop van inmaakvrugte deur 'n inmaker, van iemand behorende tot 'n klas of groep vermeld in kolom 1 van die Tabel in daardie subparagraaf bedoel.

(3) Vir doeleindes van hierdie paragraaf beteken—

(a) "ooreenkoms" 'n skriftelike ooreenkoms wat op of voor die ooreenkomsdatum deur die toepaslike partye in subparagraaf (1) of (2) bedoel, aangegaan is, waarvolgens voorsiening gemaak is vir die verkoop en koop van inmaakvrugte en waarin die volgende bepalings opgeneem is:

(i) Die koper van die inmaakvrugte wat die onderwerp van so 'n ooreenkoms is, moet by lewering die graad daarvan bepaal; en

(ii) die reëlings van die partye tot so 'n ooreenkoms betreffende die tyd en plek van lewering van die betrokke inmaakvrugte, die voorsiening van houters waarin dit ge-lower sal word, en die datum en plek van betaling van die koopsom; en

(2) The provisions of subparagraph (1) shall *mutatis mutandis* apply with regard to the purchase of canning fruit by a canner from a person belonging to a class or group specified in column 1 of the Table referred to in that subparagraph.

(3) For the purpose of this paragraph—

(a) "agreement" means a written agreement which has been entered into on or before the agreement date between the relevant parties referred to in subparagraph (1) or (2), in terms whereof provisions is made for the sale and purchase of canning fruit, and in which the following provisions are included:

(i) The purchaser of the canning fruit which is the subject of such agreement shall on delivery determine the grade thereof; and

(ii) the arrangements of the parties to such agreement relating to the time and place of delivery of the canning fruit concerned, the provision of containers in which it will be delivered, and the date and place of payment of the purchase price; and

(b) "ooreenkomdatum" met betrekking tot 'n ooreenkoms vir die lewering van inmaakvrugte gedurende 'n bepaalde oesseisoen, die vyftiende Desember wat die lewering van daardie inmaakvrugte onmiddellik voorafgaan, of so 'n later datum as wat die Raad in 'n bepaalde geval mag goedkeur.

Verbod op die verwerking van sekere inmaakvrugte

6. Behalwe op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik en onderworpe aan die voorwaardes (as daar is) deur die Raad bepaal, mag geen inmaker enige inmaakvrugte tot ingemaakte produkte verwerk nie: Met dien verstande dat hierdie verbod nie van toepassing is nie op—

(a) Peek-a en Royal-appelkose; en

(b) Clapp's Favourite-pere wat vir die vervaardiging van gemengde vrugteverpakkings bestem is.

Herroeping van kennisgewings

7. Die volgende Goewermentskennisgewings word hierby herroep:

(a) R. 153 van 11 Februarie 1972;

(b) R. 2292 van 7 Desember 1973;

(c) R. 2201 van 16 Oktober 1981;

(d) R. 2501 van 13 November 1981;

(e) R. 2324, R. 2325 en R. 2327 van 29 Oktober 1982; en

(f) R. 2804 van 31 Desember 1982.

Datum van inwerkingtreding

8. Hierdie kennisgewing tree op die datum van publikasie daarvan in werking.

No. R. 2825

23 Desember 1983

LUSERNSAADSKEMA.—VERBOD OP DIE VERKOOP VAN LUSERNSAAD TEEN 'N HOËR PRYS AS VASGESTEL

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak hierby bekend dat die Lusernsaadbeheerraad bedoel in artikel 3 van die Lusernsaadskema gepubliseer by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, kragtens artikel 18 van genoemde Skema met my goedkeuring die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(a) "die Skema" die Lusernsaadskema gepubliseer by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig;

(b) "lusernsaad" die saad van die lusernplant *medicago sativa* (gewone lusern), *medicago falcata* (geelblom lusern) en *medicago media* (sand of bontblommige lusern), maar nie ook ingevoerde saad van genoemde lusernplant nie; en

(c) "lusernsaadskoonmaker" iemand wat kragtens artikel 18bis van die Skema by die Raad geregistreer is.

2. Geen lusernsaadskoonmaker mag lusernsaad bestem vir herverkoop, teen 'n prys hoër as R147,41 per 50 kg verkoop nie: Met dien verstande dat genoemde prys verhoog mag word met die spoorvrag deur die verkoper betaal ten opsigte van die lewering van lusernsaad aan die koper daarvan.

3. Goewermentskennisgewing R. 14 van 7 Januarie 1983 word hierby herroep.

4. Hierdie kennisgewing tree op die datum van publikasie daarvan in werking.

(b) "agreement date" in relation to an agreement for the delivery of canning fruit during a particular harvesting season, means the fifteenth of December immediately preceding the delivery of such canning fruit, of such later date as the Board may in a particular case approve.

Prohibition on the processing of certain canning fruit

6. Except on authority of a permit issued by the Board and subject to the conditions (if any) determined by the Board, no canner shall process into canned products any canning fruit: Provided that this prohibition shall not apply to—

(a) Peek-a and Royal apricots; and

(b) Clapp's Favourite pears intended for the manufacture of mixed fruit packs.

Repeal of notices

7. The following Government Notices are hereby repealed:

(a) R. 153 of 11 February 1972;

(b) R. 2292 of 7 December 1973;

(c) R. 2201 of 16 October 1981;

(d) R. 2501 of 13 November 1981;

(e) R. 2324, R. 2325 and R. 2327 of 29 October 1982; and

(f) R. 2804 of 31 December 1982.

Date of commencement

8. This notice shall come into operation on the date of publication thereof.

No. R. 2825

23 December 1983

LUCERNE SEED SCHEME.—PROHIBITION ON THE SALE OF LUCERNE SEED ABOVE THE PRICE FIXED

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby make known that the Lucerne Seed Control Board referred to in section 3 of the Lucerne Seed Scheme published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, has under section 18 of the said Scheme with my approval imposed the prohibition set out in the Schedule hereto.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice any word or phrase to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

(a) "the Scheme" means the Lucerne Seed Scheme published by Proclamation R. 30 of 1963;

(b) "lucerne seed" means the seed of the lucerne plant *medicago sativa* (common lucerne), *medicago falcata* (sickle or yellow flowered lucerne) and *medicago media* (sand or variegated lucerne); and

(c) "lucerne seed cleaner" means a person registered with the Board under section 18bis of the Scheme.

2. No lucerne seed cleaner shall sell lucerne seed intended for resale at a price above R147,41 per 50 kg: Provided that the said price may be increased by the railage paid by the seller in respect of the delivery of lucerne seed to the buyer thereof.

3. Government Notice R. 14 of 7 January 1983 is hereby repealed.

4. This notice shall come into operation on the date of publication thereof.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDS- WESE EN HANDEL

No. R. 2812

23 Desember 1983

WET OP PRYSBEHEER, 1964

Ek, Gerrit Johannes Jacobus Breyl, Pryscontroleur, trek hierby die Goewermenskennisgewing in die Bylae, uitgevaardig kragtens artikel 4 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), terug.

G. J. J. BREYL, Pryscontroleur.

BYLAE

No. R. 1594 van 9 Augustus 1977:

Maksimum pryse van landboumasjinerie, -implemente en -toerusting en onderdele daarvoor.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELE- KOMMUNIKASIEWESE

No. R. 2790

23 Desember 1983

WYSIGING VAN DIE TELEKOMMUNIKASIE- REGULASIES

Die Minister van Pos- en Telekommunikasiewese het kragtens artikel 119A (1) (g) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), die Regulasies in die Bylae gemaak.

BYLAE

1. Tensy die samehang anders aantoon, beteken die uitdrukking "die Regulasies" in hierdie Bylae die Telekomunikasieregulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1191 van 1 Julie 1977, soos gewysig deur Goewermenskennisgewings R. 2000 van 30 September 1977, R. 2119 van 21 Oktober 1977, R. 13 van 5 Januarie 1979, R. 2329 van 19 Oktober 1979, R. 903 van 24 April 1981, R. 2841 van 31 Desember 1981, R. 365 van 26 Februarie 1982, R. 2417 van 12 November 1982, R. 367 van 18 Februarie 1983 en R. 740 van 15 April 1983.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur regulasie A.14 deur die volgende regulasie te vervang:

"A.14 Telling van oproepe volgens wisselbare tydskuur:

By 'n outomatiese sentrale met telling volgens wisselbare tydskuur word die koste van hooflynoproepe wat regstreeks deur kliënte geskakel word soos volg as oproepen hede op 'n kliënt se teller geregistreer:

(1) Een eenheid word geregistreer sodra die opgeroepte antwoord. 'n Tweede eenheid word geregistreer na 'n wisselbare tydskuur wat nie die toepaslike telperiode oorskry nie, gevolg deur 'n verdere eenheid aan die einde van elke volle telperiode. Hierdie volle telperiodes begin sodra die tweede eenheid geregistreer is en duur voort totdat die verbinding deur die oproeper beëindig word.

(2) Die telperiodes wissel na gelang van die straalafstand tussen die twee hooflynsentrales wat die tariefpunte uitmaak soos in regulasie A.2 bepaal word."

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2833

23 Desember 1983

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/972)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

(1) word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon; en

DEPARTMENT OF INDUSTRIES AND COMMERCE

No. R. 2812

23 December 1983

PRICE CONTROL ACT, 1964

I, Gerrit Johannes Jacobus Breyl, Price Controller, hereby withdraw the Government Notice in the Schedule, promulgated in terms of section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964).

G. J. J. BREYL, Price Controller.

SCHEDULE

No. R. 1594 of 9 August 1977:

Maximum prices of agricultural machinery, implements and equipment and parts thereof.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 2790

23 December 1983

AMENDMENT OF THE TELECOMMUNICATION REGULATIONS

The Minister of Posts and Telecommunications has, under section 119A (1) (g) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), made the Regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Telecommunication Regulations published under Government Notice R. 1191 of 1 July 1977, as amended by Government Notices R. 2000 of 30 September 1977, R. 2119 of 21 October 1977, R. 13 of 5 January 1979, R. 2329 of 19 October 1979, R. 903 of 24 April 1981, R. 2841 of 31 December 1981, R. 365 of 26 February 1982, R. 2417 of 12 November 1982, R. 367 of 18 February 1983 and R. 740 of 15 April 1983.

2. The Regulations are hereby amended by substituting the following regulation for regulation A.14:

"A.14 Variable time interval metering of calls:

At an automatic exchange with variable time interval metering, the charge for trunk calls dialled direct by clients shall be registered as follows on the client's meter as call units:

(1) One unit is registered when the callee answers. A second unit is registered after a variable time interval not exceeding the applicable metering period, followed by a further unit at the end of each full metering period. These full metering periods commence once the second unit has been registered and continue until the caller releases the connection.

(2) The metering periods vary according to the radial distance between the two trunk exchanges constituting the rate points, as laid down in regulation A.2."

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2833

23 December 1983

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/972)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964—

(1) Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto; and

(2) word hierdie wysiging, vir sover dit betrekking het op gholfkarre en dergelike voertuie vir die vervoer van persone in subpos No. 87.02.05 vermeld, geag op 20 Mei 1980 in werking te getree het.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

(2) this amendment, in so far as it relates to golf-cars and similar vehicles for the transport of persons specified in subheading No. 87.02.05, shall be deemed to have come into operation on 20 May 1980.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
87.02 Deur subposte Nos. 87.02.10, 87.02.15, 87.02.23 en 87.02.24 deur die volgende te vervang:			
“87.02.05 Voertuie wat spesiaal ontwerp is om op sneeu te beweeg; gholfkarre en dergelike voertuie vir die vervoer van persone	getal	20%	
87.02.10 Motorkarre, gemonteer (uitgesonderd dié van subpos No. 87.02.05):			
.10 Renmotors met sitruimte vir een persoon	getal	30%	
.90 Ander	getal	100%	
87.02.15 Motorkarre, ongemonteer (uitgesonderd dié van subpos No. 87.02.05)	getal	20%	
87.02.23 Minibusse en ander gespesialiseerde passasiersvoertuie, gemonteer (uitgesonderd dié van subpos No. 87.02.05):			
.10 Lykwaens	getal	20%	
.90 Ander	getal	100%	
87.02.24 Minibusse en ander gespesialiseerde passasiersvoertuie, ongemonteer (uitgesonderd dié van subpos No. 87.02.05)	getal	20%	

- Opmerkings.*— 1. Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat spesifieke voorsiening gemaak word, teen 'n skaal van reg van 20%, vir voertuie wat spesiaal ontwerp is om op sneeu te beweeg en vir gholfkarre en dergelike voertuie vir die vervoer van persone.
2. Hierdie kennisgewing het terugwerkende krag tot 20 Mei 1980 vir sover dit betrekking het op gholfkarre en dergelike voertuie.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty	
		General	M.F.N.
87.02 By the substitution for subheadings Nos. 87.02.10, 87.02.15, 87.02.23 and 87.02.24 of the following:			
“87.02.05 Vehicles specially designed for travelling on snow; golf-cars and similar vehicles for the transport of persons	no.	20%	
87.02.10 Motor cars, assembled (excluding those falling within subheading No. 87.02.05):			
.10 Racing cars with seating capacity for one person	no.	30%	
.90 Other	no.	100%	
87.02.15 Motor cars, unassembled (excluding those falling within subheading No. 87.02.05)	no.	20%	
87.02.23 Minibuses and other specialised passenger vehicles, assembled (excluding those falling within subheading No. 87.02.05):			
.10 Hearses	no.	20%	
.90 Other	no.	100%	
87.02.24 Minibuses and other specialised passenger vehicles, unassembled (excluding those falling within subheading No. 87.02.05)	no.	20%	

- Notes.*— 1. The effect of this notice is that specific provision, at a rate of duty of 20%, is made for vehicles specially designed for travelling on snow and for golf-cars and similar vehicles for the transport of persons.
2. This notice has retrospective effect to 20 May 1980 in so far as it relates to golf-cars and similar vehicles.

KOOP VERDEDIGINGSBONUSOBLIGASIES
BUY DEFENCE BONUS BONDS

NOU BESKIKBAAR

VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Prys (AVB ingesluit):

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

—oOo—

NOW AVAILABLE

REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Price (GST included):

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Deel 1 1966 R3 2 1967 R3 3 en 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Deel 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
	Vol. 12 Deel 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Part 1 1966 R3 2 1967 R3 3 and 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Part 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Part 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
	Vol. 12 Part 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,60 (AVB ingesluit) per eksemplaar of R6,40 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,60 (GST included) per copy or R6,40 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 207	Staatsdienswet (54/1957): Wysiging van die Eerste Bylae by die Staatsdienswet	1	9008
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 2833	Doecane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/972)	8	9008
Gesondheid en Welsyn, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 2794	Wet op Aptekers (53/1974): Die Suid-Afrikaanse Aptekersraad: Regulasies betreffende apteker-interns	1	9008
Landbou, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 2801	Bemarkingswet (59/1968): Uitoefening van sekere bevoegdhede van die Mielieraad deur die Minister betreffende graansorghum: Wysiging	4	9008
R. 2802	do.: Skema vir Inmaakvrugte: Bepalings met betrekking tot inmaakvrugte	4	9008
R. 2825	Bemarkingswet (59/1968): Lusernsaadskema: Verbod op die verkoop van lusernsaad teen 'n hoër prys as vasgestel	7	9008
Nywerheidswese en Handel, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 2812	Wet op Prysbeheer (25/1964): Maksimum pryse van landboumasjinerie, ens.	8	9008
Pos- en Telekommunikasiëwese, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 2790	Poswet (44/1958): Wysiging van die Telekommunikasiëregulasies	8	9008

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 207	Public Service Act (54/1957): Amendment of the First Schedule to the Public Service Act	1	9008
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2801	Marketing Act (59/1968): Exercise of certain powers of the Maize Board by the Minister relating to grain sorghum: Amendment	4	9008
R. 2802	do.: Canning Fruit Scheme: Provisions relating to canning fruit	4	9008
R. 2825	Marketing Act (59/1968): Lucerne Seed Scheme: Prohibition on the sale of lucerne seed above the price fixed	7	9008
Finance, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 2833	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/972)	8	9008
Health and Welfare			
<i>Government Notice</i>			
R. 2794	Pharmacy Act (53/1974): The South African Pharmacy Board: Regulations relating to pharmacist interns	1	9008
Industries and Commerce, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 2812	Price Control Act (25/1964): Maximum prices of agricultural machinery, etc.	8	9008
Posts and Telecommunications, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 2790	Post Office Act (44/1958): Amendment of the Telecommunication Regulations	8	9008